

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE UPDATE

Our New Executive Director

UMNB is delighted to announce that Dan Murphy has accepted the position of Executive Director. Murphy takes over from Margot Cragg, who announced her departure earlier this spring.

Murphy has worked in the government and non-profit sectors for more than 10 years. He has served in various senior leadership roles with ministers at the federal and provincial levels, as well as with the New Brunswick Non-Profit Housing Association. Fluently bilingual, Murphy brings a strong knowledge of government as well as issues that directly affect municipalities.

“The Board of Directors is pleased that Dan has agreed to join UMNB as our new Executive Director,” said President of UMNB, Alex Scholten. “His experience working with stakeholders, building relationships with members, and passion for New Brunswick’s municipalities will serve the UMNB well as we move forward.”

Scholten added that the board would also like to extend sincere thanks to Margot Cragg for her dedication to the association and its members, as well as to Kandise Brown, who served as Interim Executive Director as the Board conducted its search for a new ED.



Murphy holds a bachelor's degree from St. Thomas University, as well as a master's degree in Political Management from Carleton University. He is ready to put his skills and experience to work for the members of UMNb.

“The UMNb membership is made up of dedicated individuals from all regions of New Brunswick. I am excited to work on their behalf as we navigate issues related to local governance reform and a new strategic plan for the organization,” said Murphy. “I am looking forward to connecting with mayors and councillors over the next few weeks to hear their thoughts and ideas of how UMNb can continue to support their work to create vibrant communities in our beautiful province.”

Zone Meetings & Directorships

We are hosting Zoom zone meetings with mayors & councillors over the next two weeks, for the purposes of electing new directors for the board; updates on the municipal reform process; the chance to speak with President Alex Scholten; and meeting Dan! The first meeting is tonight...

Tuesday June 29 @ 6 pm : [Zone 4](#)

Saturday July 3 @ 10 am : [Zone 2](#)

Friday July 2 @ 6 pm : [Zone 6](#)

Monday July 5 @ 6 pm : [Zone 1](#)

Tuesday July 6 @ 6 pm : [Zone 7](#)

Thursday July 8 @ 6 pm : [Zone 3](#)

Friday July 9 @ 6 pm : [Zone 9](#)

Saturday July 10 @ 10 am : [Zone 5](#)

RAPPORT DU BUREAU

Notre nouveau directeur général

L'UMNB a le plaisir d'annoncer que Dan Murphy a accepté le poste de directeur général. M. Murphy succède à Margot Cragg, qui a annoncé son départ au début du printemps.

M. Murphy a travaillé pendant plus de 10 ans dans les secteurs gouvernementaux et sans but lucratif. Il a occupé divers postes de direction auprès de ministres aux niveaux fédéral et provincial, ainsi qu'auprès de l'Association d'habitation sans but lucratif du Nouveau-Brunswick. Parfaitement bilingue, M. Murphy apporte une solide connaissance du gouvernement ainsi que des questions qui touchent directement les municipalités.

« Le conseil d'administration est heureux que Dan ait accepté de se joindre à l'UMNB en tant que nouveau directeur général », a déclaré le président de l'UMNB, Alex Scholten. « Son expérience du travail avec les intervenants, de l'établissement de relations avec les membres et sa passion pour les municipalités du Nouveau-Brunswick serviront bien l'UMNB à mesure que nous allons de l'avant. »

M. Scholten a ajouté que le conseil aimerait également remercier sincèrement Margot Cragg pour son dévouement envers l'association et ses membres, ainsi que Kandise Brown, qui a agi à titre de directrice générale intérimaire pendant que le conseil cherchait un nouveau directeur général.

M. Murphy est titulaire d'un baccalauréat de l'Université St. Thomas, ainsi que d'une maîtrise en gestion politique de l'Université Carleton. Il est prêt à mettre ses compétences et son expérience au service des membres de l'UMNB.

« Les membres de l'UMNB sont composés de personnes dévouées provenant de toutes les régions du Nouveau-Brunswick. Je suis enthousiaste à l'idée de travailler en leur nom alors que nous abordons les questions liées à la réforme de la gouvernance locale et à un nouveau plan stratégique pour l'organisation », a déclaré M. Murphy. "J'ai hâte d'entrer en contact avec les maires et les conseillers au cours des prochaines semaines pour entendre leurs pensées et leurs idées sur la façon dont UMNB peut continuer à soutenir leur travail pour créer des communautés dynamiques dans notre belle province. »

Réunions de zone et postes de direction

Nous organisons des réunions de zone Zoom avec les maires et les conseillers au cours des deux prochaines semaines, dans le but d'élire de nouveaux administrateurs pour le conseil d'administration, de faire le point sur le processus de réforme municipale, de donner la chance de parler avec le président Alex Scholten et de rencontrer Dan ! La première réunion est ce soir...

- Mardi 29 juin à 18 h : [Zone 4](#)
- Samedi 3 juillet à 10 h : [Zone 2](#)
- Vendredi 2 juillet @ 18 h : [Zone 6](#)
- Lundi 5 juillet à 18 h : [Zone 1](#)
- Mardi 6 juillet à 18h : [Zone 7](#)
- Jeudi 8 juillet à 18h : [Zone 3](#)
- Vendredi 9 juillet à 18h : [Zone 9](#)
- Samedi 10 juillet à 10 h : [Zone 5](#)

NEWS | NOUVELLES

29 JUNE 2021 – [Provincial government seeks public input on affordable housing action plan](#)

The Department of Social Development has launched an [online survey](#) seeking public input on the development of a three-year action plan on affordable housing. The survey contains 29 questions and will be available until July 23.

The provincial government is required to develop a second three-year plan on affordable housing for 2022-25 under the terms of a 10-year bilateral agreement signed in 2018 between the provincial government and the Canada Mortgage and Housing Corporation. The provincial and federal governments will invest a combined total of \$132.2 million. The funding also includes an investment of \$32.2 million in the Canada-New Brunswick Housing Benefit.

The new action plan will align with the objectives of the National Housing Strategy, as well as with the principles of the Housing Partnership Framework which was endorsed by the provincial, territorial and federal governments in April of 2018. Investments will be made to protect, renew and expand social and community housing, and will support the priorities related to housing repair, new construction and affordability in the province.

The [2019-22 action plan on affordable housing](#) was funded through a \$62.9-million provincial and federal cost-shared investment. This funding supported housing initiatives such as:

- assisting nearly 3,000 homeowners with housing repairs;
- helping to renovate more than 6,000 provincially owned rental units;
- contributing to renovations for more than 1,700 non-profit housing units; and
- helping to renovate 138 bed-units in transition houses, emergency homeless shelters and second-stage housing buildings.

29 JUIN 2021 – [Le gouvernement provincial sollicite l'avis du public sur un plan d'action en matière de logement abordable](#)

Le ministère du Développement social a lancé [un questionnaire en ligne](#) afin de solliciter les suggestions du public pour l'élaboration d'un nouveau plan d'action triennal sur le logement abordable. Le questionnaire comprend 29 questions, et il sera disponible jusqu'au 23 juillet.

En vertu d'une entente bilatérale de 10 ans signée en 2018 entre le gouvernement provincial et la Société canadienne d'hypothèques et de logement du gouvernement fédéral, le gouvernement provincial est tenu d'élaborer un deuxième plan triennal sur le logement abordable pour la période de 2022 à 2025. Les gouvernements provincial et fédéral investiront une somme totalisant 132,2 millions de dollars. Le financement comprend également un investissement de 32,2 millions de dollars dans l'Allocation Canada-Nouveau-Brunswick pour le logement.

Le nouveau plan d'action s'alignera sur les objectifs de la Stratégie nationale sur le logement, ainsi que sur les principes du Cadre de partenariat pour le logement approuvé par les gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral en avril 2018. Les investissements seront faits pour protéger, renouveler et élargir la disponibilité de logements sociaux et communautaires, et soutiendront les priorités liées à la réparation, aux nouvelles constructions et à l'abordabilité des logements dans la province.

[Le plan d'action 2019-2022 sur le logement abordable](#) a été financé par un investissement provincial et fédéral de 62,9 millions de dollars. Ce financement a permis de soutenir des initiatives de logement telles que :

- aider près de 3000 propriétaires à réparer leur logement;
- aider à rénover plus de 6000 logements locatifs appartenant au gouvernement provincial;
- contribuer à la rénovation de plus de 1700 logements sans but lucratif; et
- aider à rénover 138 unités dans des maisons de transition, des refuges d'urgence pour sans-abri et des bâtiments d'hébergement de deuxième étape.

28 JUN 2021 – [Funding to support soil productivity and sustainability project](#)

The Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries is investing \$102,250 in an initiative that will help increase food and feed production on the province's farmland.

The project, led by LP Consulting, will identify and analyze local, high-quality and affordable industrial byproducts that could be used by farmers to improve soil fertility, soil health and productivity.

Industrial byproducts currently used for agricultural purposes include compost, wood ash, fish byproducts and lime mud. Many of these can be found throughout the province and, after testing and research, may be available for farmlands to help improve productivity.

The funding for this initiative is part of a \$1.5 million increase in the department's 2021-22 budget to help improve food self-sufficiency.

This project is in line with the department's [Local Food and Beverages Strategy 2021-2025](#). The four-year action plan aims to benefit the agriculture, agri-food and seafood sectors across the province and has three core pillars: Grow NB, Buy NB and Feed NB.

28 JUIN 2021 – [Aide financière pour appuyer un projet de productivité et de viabilité des sols](#)

Le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches investit 102 250 \$ dans un projet visant à accroître la production d'aliments et d'aliments pour animaux sur les terres agricoles de la province.

Dirigé par LP Consulting, le projet permettra de cerner et d'analyser des sous-produits industriels locaux, de haute qualité et abordables qui pourraient être utilisés par les agriculteurs pour améliorer la fertilité, la santé et la productivité des sols.

Les sous-produits industriels utilisés actuellement à des fins agricoles comprennent le compost, la cendre de bois, les sous-produits de la mer et la boue carbonatée. Plusieurs de ces sous-produits se trouvent dans la province et, après une analyse et des recherches, ils pourraient être disponibles pour les terres agricoles afin d'aider à améliorer la productivité.

Ce projet est financé dans le cadre de l'augmentation de 1,5 million de dollars du budget du ministère pour 2021-2022 en vue de contribuer à améliorer l'autosuffisance alimentaire.

Il s'inscrit dans la [Stratégie sur les boissons et les aliments locaux pour 2021-2025](#) du ministère. Ce plan d'action de quatre ans vise à profiter aux secteurs de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits de la mer partout dans la province, et il repose sur trois piliers fondamentaux : Cultiver NB, Acheter NB et Nourrir NB.

28 JUNE 2021 – [Vaccination rates continue to climb](#)

Almost one third, or 30.2 per cent, of New Brunswickers aged 12 and older are fully vaccinated.

The number of first doses administered also continues to increase. To date, 77.5 per cent of eligible New Brunswickers have received their first dose.

All eligible New Brunswickers can book their second dose appointments if at least 28 days has passed since their first dose.

New Brunswickers who received their first dose of a COVID-19 vaccine are encouraged to book an appointment for their second dose through a [participating pharmacy](#) or at a [Vitalité or Horizon health network clinic](#).

To receive their second dose, New Brunswickers are asked to bring a [signed consent form](#), their Medicare card and a copy of the record of immunization provided after receiving their first dose.

All zones are in the [Yellow level](#) under the province's mandatory order. New Brunswick is in [Phase 2](#) on the path to Green.

28 JUIN 2021 – Les taux de vaccination continuent d’augmenter

Près d’un tiers, soit 30,2 pour cent, des gens du Nouveau-Brunswick âgés de 12 ans et plus sont maintenant pleinement vaccinés.

Le nombre de premières doses administrées continue également d’augmenter. Jusqu’à maintenant, 77,5 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick admissibles ont reçu leur première dose.

Tous les gens du Nouveau-Brunswick admissibles peuvent prendre rendez-vous pour obtenir leur deuxième dose si au moins 28 jours se sont écoulés depuis leur première dose.

Les gens du Nouveau-Brunswick qui ont reçu leur première dose d’un vaccin contre la COVID-19 sont invités à fixer un rendez-vous pour obtenir leur deuxième dose par l’entremise d’une pharmacie participante ou d’une clinique organisée par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon.

Toutes les zones sont dans la phase jaune en vertu de l’arrêté obligatoire de la province. Le Nouveau-Brunswick est à la deuxième étape du retour à la phase verte.

28 JUNE 2021 – New provincial courthouse to be built in downtown Fredericton

The provincial government has announced plans to build a new courthouse in downtown Fredericton.

The intention is for the 9,900-sq.-m (110,000-sq.-ft.) building to be located on King Street between Regent and Carleton streets. It will include advancements in security and safety and smart features like video conferencing technology.

The first project tender is expected to be posted by the fall of 2021.

An investment of \$7.5 million for this project was set aside in the provincial government’s 2021-22 capital budget.

The project is expected to be completed by 2025. More details will be released later this summer.

28 JUIN 2021 – Construction d’un nouveau palais de justice provincial au centre-ville de Fredericton

Le gouvernement provincial a annoncé son intention de construire un nouveau palais de justice moderne au centre-ville de Fredericton.

Le bâtiment, d’une superficie de 9900 mètres carrés (110 000 pieds carrés), devrait être situé sur la rue King, entre la rue Regent et la rue Carleton. Il comprendra des améliorations sur le plan de la sécurité et des caractéristiques intelligentes comme la technologie de vidéoconférence.

Le premier appel d’offres du projet devrait être affiché d’ici l’automne 2021.

Le budget d’immobilisations 2021-2022 du gouvernement provincial prévoit un investissement de 7,5 millions de dollars pour ce projet.

Les travaux devraient être terminés d’ici 2025. De plus amples renseignements seront communiqués au cours de l’été.

25 JUNE 2021 – Investment policy introduced to drive private sector growth

A new financial assistance policy for businesses has been introduced to help drive private sector growth and reduce risks to taxpayers while improving accountability.

The government’s Financial Assistance to For-Profit Organizations Policy also addresses recommendations by the auditor general by creating a centralized process for financial assistance requests.

Those three departments and agencies have been selected for this new approach due to their active investments in New Brunswick businesses. The Department of Finance and Treasury Board will be responsible for overseeing and maintaining the policy.

JUNE 29 JUIN 2021

25 JUIN 2021 – Adoption d'une politique d'investissement pour stimuler la croissance du secteur privé

Une nouvelle politique d'aide financière aux entreprises a été adoptée pour aider à stimuler la croissance du secteur privé et réduire les risques pour les contribuables, tout en améliorant la reddition de comptes.

La Politique sur l'aide financière aux organismes à but lucratif du gouvernement traite également des recommandations de la vérificatrice générale en créant un processus centralisé pour les demandes d'aide financière.

Ces trois ministères et organismes ont été choisis pour cette nouvelle approche en raison de leurs investissements actifs dans des entreprises du Nouveau-Brunswick. Le ministère des Finances et du Conseil du Trésor sera responsable de la surveillance et du maintien de la politique.

FUNDING | FINANCEMENT

The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](https://nrcan.gc.ca)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes, such as better insulation
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

Infrastructure Canada launched the [Call for Applications](#) for the new **Green and Inclusive Community Buildings Program (GICB)**. Applicants proposing retrofits under \$3 million can submit their application at any time. The first round of submissions closes on July 6, 2021. All information can be found in the [Green and Inclusive Community Buildings Applicant Guide](#).

Infrastructure Canada a lancé un [appel de demandes de financement](#) pour le nouveau programme pour **Bâtiments communautaires verts et inclusifs (PBCVI)**. Les demandeurs qui proposent d'exécuter des travaux de rénovation d'une valeur inférieure à trois millions de dollars peuvent présenter leur demande en tout temps. La première série de propositions prendra fin le 6 juillet 2021. Tous les renseignements figurent dans le Guide du demandeur pour [le programme pour les bâtiments communautaires verts et inclusifs](#).

Under the **Intersectoral Action Fund**, the **Public Health Agency of Canada** is seeking proposals for community-based projects that will aim to build capacity for intersectoral action across three project Streams:

1. Identify priority areas for collective action on social determinants of health and wellbeing
2. Foster transformative partnerships to facilitate action on social determinants of health and wellbeing
3. Build capacity to take action on social determinants of health and wellbeing

Applications from small organizations are welcome – organizations can apply for between \$25,000 and \$250,000 per project. The deadline to submit an application is July 12, 2021 at 3:00pm EDT. If you are interested in applying to this funding opportunity, please email phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca and reference "Intersectoral Action Fund" in the subject line to request an application package. [Intersectoral Action Fund website](#).

L'Agence de la santé publique du Canada : Le Fonds d'action intersectorielle sollicite des propositions de projets communautaires qui appuient une action collective fondée sur les déterminants sociaux de la santé dans trois volets de travail :

1. Définir les domaines prioritaires pour une action collective sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
2. Encourager des partenariats transformateurs pour faciliter l'action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être
3. Renforcer la capacité d'action sur les déterminants sociaux de la santé et du bien-être

Les demandes provenant de petits organismes sont acceptées et le financement varie entre 25 000 \$ et 250 000 \$ par projet. La date d'échéance pour soumettre une demande de financement est le 12 juillet 2021, à 15 h (HAE). Si vous souhaitez présenter une demande de financement, veuillez envoyer un courriel à l'adresse phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca, en précisant dans l'objet « Fonds d'action intersectorielle », pour demander une trousse de demande. [le site Web du Fonds d'action intersectorielle](#).

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 2326 confirmed cases of coronavirus, 26 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (June 18 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment](#)
- [COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [The Event in a Box](#) includes a PowerPoint presentation, speaking points, videos and many other helpful resources on the event planning process, which can be easily adapted to suit a wide variety of virtual event formats.
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)
- [Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

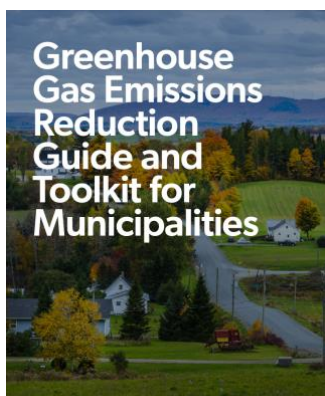
GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 2326 cas confirmés de coronavirus, dont 26 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (18 juin 2020)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19](#)
- [Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- L'[Event in a Box](#) comprend une présentation PowerPoint, des points de discussion, des vidéos et de nombreuses autres ressources utiles sur la planification des événements, qui conviennent à une grande variété de formats d'événements virtuels.
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)
- [Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)

RESOURCES | RESSOURCES



Greenhouse
Gas Emissions
Reduction
Guide and
Toolkit for
Municipalities

SSSC

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



Guide et
trousse d'outils
à l'usage des
municipalités
sur la réduction
des émissions
de GES

SSSC

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. If you are interested in hosting a community conversation about immigration locally, please download [our toolkit](#).

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Si l'idée d'organiser une conversation communautaire au sujet de l'immigration à l'échelle locale vous intéresse, veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

Grade Crossings Regulations were pre-published in the Canada Gazette, Part I, June 19, 2021, edition for a 30-day comment period, closing July 19, 2021. The proposed regulations can be accessed using the following link: [Regulations Amending the Grade Crossings Regulations](#).

If you have any questions or comments regarding the proposed amendments to the regulations the please e-mail us at TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca or call 1-844-897-RAIL.

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

Règlement sur les passages à niveau a fait l'objet d'une publication préalable dans la Partie I de la Gazette du Canada, édition du 19 juin 2021 pour une période de commentaires de 30 jours, se terminant le 19 juillet 2021. Le règlement projeté peut être consulté en utilisant le lien suivant : [Règlement modifiant le Règlement sur les passages à niveau](#).

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet des modifications proposées au règlement, veuillez nous envoyer un courriel au TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca ou téléphonez au 1-844-897-RAIL.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

The Government of Canada is conducting a survey with organizations that either applied or could have applied for funding through the **Enabling Accessibility Fund** between March 2016 and December 2020. The information you share through this survey will help us understand the impacts of the program and see how we can improve it. The survey will take about 10-15 minutes to complete. Your participation would be greatly appreciated.

To protect the confidentiality of your responses, no specific references to your individual data will be reported upon in any report. Participate online, at the dedicated, secure link [Survey Link](#).

If you have any questions about protecting confidentiality, or any trouble completing the survey, please contact Suzanne Tetreault, Manager, Strategic Policy, Employment and Social Development Canada at suzanne.tetreault@hrscd-rhdcc.gc.ca

Le gouvernement du Canada mène un sondage auprès des organisations qui ont demandé ou auraient pu demander un financement auprès du **Fonds pour l'accessibilité** entre mars 2016 et décembre 2020. Les renseignements que vous communiquerez dans le cadre de ce sondage nous aideront à comprendre les impacts du programme et à voir comment nous pouvons l'améliorer.

Le sondage durera environ 10-15 minutes. Nous vous serions reconnaissants de votre participation.

Afin de protéger la confidentialité de vos réponses, aucune référence à vos données individuelles ne figurera dans d'éventuelles publications. Pour participer en ligne : cliquez sur le lien sécurisé [Lien du sondage](#)

Si vous avez des questions sur la protection de la confidentialité ou des difficultés à remplir le sondage, veuillez communiquer avec Suzanne Tetreault, gestionnaire, Politiques stratégiques, Emploi et Développement social Canada, à l'adresse suivante suzanne.tetreault@hrscd-rhdcc.gc.ca

.....

Every year, the Regulatory Framework Plan is prepared; setting out the regulations, regulatory documents, and guidance that we plan to develop or amend over a three year period, including the projected timelines.

The **Treasury Board Secretariat (TBS) Directive on Regulations** requires that every federal department publish the list of Regulations coming-due for review in the following five years, including the ones that are scheduled to be amended in the next two years. The CER already publishes these lists on its website – through the Regulatory Stock Review Plan and the Forward Regulatory Plan, but these present a partial picture of improvements planned for the Regulatory Framework, and omit details such as 'next steps' or 'project objectives'. We invite you read the [Regulatory Framework Plan: 2021 to 2024](#) published on our [website](#).

Chaque année, nous établissons le plan du cadre de réglementation qui définit les règlements, les documents de réglementation, les documents d'orientation et les lignes directrices que nous prévoyons élaborer ou modifier au cours d'une période de trois ans, y compris les échéances projetées.

La **Directive sur la réglementation du Secrétariat du Conseil du trésor** (« SCT ») exige que tous les ministères fédéraux publient la liste des règlements qui doivent être examinés au cours des cinq prochaines années et de ceux qui doivent être modifiés dans les deux prochaines années. Nous publions déjà de telles listes sur notre site Web, dans notre plan d'examen de l'inventaire des règlements et notre plan prospectif de la réglementation. Ces listes ne montrent toutefois qu'une partie des améliorations prévues au cadre de réglementation et ne précisent pas des informations comme les prochaines étapes ou les objectifs d'un projet. Nous vous invitons à prendre connaissance du [Plan du cadre de réglementation : 2021 à 2024](#) publié sur notre [site web](#).

.....

JUNE 29 JUN 2021

Transport Canada has just launched public engagement on a draft Voluntary Guidance for Relevant Authorities on In-Water Cleaning of Vessels. Vessel biofouling is one of the main ways that aquatic invasive species arrive, or are spread, in Canadian waters. In-water cleaning of vessels' hulls can be an effective means to manage biofouling, provided it is conducted properly. In-water cleaning may also present ecological and water quality risks. To mitigate the risks associated with this activity, Transport Canada has developed a voluntary guidance that includes best practices for relevant authorities, including ports, to use when they decide whether to allow in-water cleaning within their waters. The voluntary guidance applies to vessels over 24 metres in length. This voluntary guidance is part of Transport Canada's ongoing work to mitigate impacts to the Canadian aquatic environment from maritime transportation activities and to encourage uptake of biofouling management practices in Canadian waters.

You can receive a copy of the voluntary guidance and share your views with Transport Canada at <https://letstalktransportation.ca/iwcv>. Public consultations will remain open until August 2nd, 2021. Questions about the draft voluntary guidance can be directed to biofouling-encrassementbiologique@tc.gc.ca.

Transports Canada a lancé une mobilisation publique sur une ébauche de Lignes directrices volontaires pour les autorités compétentes sur le nettoyage de bâtiments en milieu aquatique. L'encrassement biologique des bâtiments est l'un des principaux moyens par lesquels les espèces aquatiques envahissantes arrivent ou se propagent dans les eaux canadiennes. Le nettoyage des coques de bâtiments en milieu aquatique peut être un moyen efficace et important de gérer l'encrassement biologique, à condition qu'il soit effectué correctement. Le nettoyage en milieu aquatique peut également présenter des risques pour l'écologie et la qualité de l'eau. Afin d'atténuer les risques associés à cette activité, Transports Canada a élaboré une ébauche de lignes directrices volontaires qui comprend les meilleures pratiques que les autorités compétentes, y compris les ports, peuvent utiliser pour les aider à décider l'autorisation du nettoyage de bâtiments en milieu aquatique dans leurs eaux. Les lignes directrices volontaires s'appliquent aux bâtiments de plus de 24 mètres de longueur. Les lignes directrices volontaires s'inscrivent dans le cadre du travail continu de Transports Canada visant à protéger l'environnement aquatique canadien des activités maritimes et pour encourager l'adoption de pratiques de gestion de l'encrassement biologique dans les eaux canadiennes.

Vous pouvez recevoir une copie du document et partager vos points de vue avec Transports Canada à <https://parlonstransport.ca/nbma>. Les consultations publiques seront ouvertes jusqu'au 2 août 2021. Toutes questions concernant ce guide peuvent être adressées à biofouling-encrassementbiologique@tc.gc.ca.

.....

Social Development, as part of its ongoing commitment to client and stakeholder engagement, encourages you to complete the following survey. Your responses will inform the development of the second 3-year Action Plan (2022-2025) of the 10-year Bilateral Agreement between the Province of New Brunswick and the Canada Mortgage and Housing Corporation. <https://survey.alchemer-ca.com/s3/50098986/NBAP-PANB>

Dans le cadre de son engagement à l'égard de la mobilisation des clients et des parties prenantes, Développement social vous encourage à répondre au sondage suivant. Vos réponses orienteront l'élaboration du deuxième plan d'action triennal (2022-2025) de l'entente bilatérale de 10 ans entre la province du Nouveau-Brunswick et la Société canadienne d'hypothèques et de logement. <https://survey.alchemer-ca.com/s3/50098986/NBAP-PANB>